

MEDION®

Baustellen- und Freizeitradio

Radio de chantier et de loisirs

Radio da cantiere e per il tempo libero

MEDION® LIFE® E66247 (MD 84398)



Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

Inhaltsverzeichnis

1.	Hinweise zu dieser Anleitung	4
1.1.	Verwendete Warnsymbole und Signalwörter	4
2.	Lieferumfang.....	5
3.	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	6
4.	Sicherheitshinweise.....	7
4.1.	Elektrische Geräte nicht in Kinderhände.....	7
4.2.	Das Gerät sicher aufstellen.....	7
4.3.	Im Falle von Funktionsstörungen	8
4.4.	Netzanschluss zugänglich lassen.....	8
4.5.	Bei Beschädigungen.....	9
4.6.	Hinweise für den Umgang mit Batterien	9
4.7.	Reinigung und Aufbewahrung.....	10
4.8.	Gewitter.....	10
4.9.	Spritzwasserschutz.....	10
5.	Geräteübersicht	11
5.1.	Frontseite	11
5.2.	Rückseite	12
6.	Inbetriebnahme	13
6.1.	Netzbetrieb - Netzadapter anschließen	13
6.2.	Batteriebetrieb - Batterien in das Gerät einlegen	13
6.3.	Gerät einschalten/ausschalten	13
6.4.	Antenne.....	14
6.5.	Lautstärke	14
7.	Radiobetrieb	14
7.1.	Radio-Data-System.....	14
7.2.	DAB-Modus.....	15
7.3.	FM-Modus.....	15
7.4.	Sender speichern	16
8.	Tonwiedergabe eines externen Geräts	16
9.	Wiedergabe von Musikdateien auf SD-Karte oder USB-Datenträger ...	17
10.	Außerbetriebnahme.....	18
11.	Reinigung	18
12.	Wenn Störungen auftreten	18
13.	Entsorgung.....	19
14.	Technische Daten.....	19
15.	Konformitätsinformation.....	20
16.	Impressum.....	20

1. Hinweise zu dieser Anleitung



Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch und befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!

Alle Tätigkeiten an und mit diesem Gerät dürfen nur so weit ausgeführt werden, wie sie in der Bedienungsanleitung beschrieben sind.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf. Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, muss auch diese Bedienungsanleitung unbedingt mitgegeben werden!

1.1. Verwendete Warnsymbole und Signalwörter



GEFAHR!

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!

WARNUNG!

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!



VORSICHT!

Hinweise beachten, um Verletzungen und Sachschäden zu vermeiden!

ACHTUNG!

Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!



HINWEIS!

Weiterführende Informationen für den Gebrauch des Gerätes!



HINWEIS!

Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!



WARNUNG!

Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!

-
- Aufzählungspunkt / Information über Ereignisse während der Bedienung
 - ▶ Auszuführende Handlungsanweisung

2. Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist.

Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

- Radiogerät MD 84398
- Stabantenne mit Schraubgewinde
- Netzadapter (Modell: AS190-120-AE120, Kingwall, China)

3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient zum Empfang und zur Wiedergabe von Radiosendern und zur Audiowiedergabe von externen Geräten (z. B. MP3 Player, etc.).

Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für den Betrieb in einem Unternehmen der Schwerindustrie konzipiert.

Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den industriellen/kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßigen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.
- Nutzen Sie das Gerät nicht unter extremen Umgebungsbedingungen.



ACHTUNG!

Beachten Sie, dass in verschiedenen Ländern abweichende nationale Regelungen bestehen können, welche Frequenzbereiche frei empfangen werden dürfen. Außerhalb der zugestandenen Frequenzbereiche empfangene Informationen dürfen weder verwertet, noch deren Inhalt oder die Tatsache des Empfangs an Dritte weitergegeben werden.

4. Sicherheitshinweise

4.1. Elektrische Geräte nicht in Kinderhände



GEFAHR!

Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre und älter und werden beaufsichtigt;
- Kinder jünger als 8 Jahre sollen vom Gerät und der Anschlussleitung ferngehalten werden.

4.2. Das Gerät sicher aufstellen

Warten Sie mit dem Anschluss des Geräts, wenn das Gerät von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen das Gerät zerstören. Wenn das Gerät Zimmertemperatur erreicht hat, kann das Gerät gefahrlos in Betrieb genommen werden.

Achten Sie darauf, dass

- seitlich und über dem Gerät ein Abstand von mindestens 10 cm eingehalten wird, wenn Sie das Gerät in einem Regal o. ä. aufstellen;
- keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf das Gerät wirken;
- kein direktes Sonnenlicht auf das Gerät trifft;
- Sie das Gerät nur in gemäßigtem Klima verwenden;
- das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Fernseher oder anderen Lautsprechern) steht;

- keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) in der Nähe oder auf dem Gerät stehen.
- keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, wie z.B. Vasen, auf oder in die Nähe des Geräts stehen. Das Gefäß kann umkippen und die Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.

4.3. Im Falle von Funktionsstörungen

Sollte das Gerät Funktionsstörungen zeigen, kann es sein, dass eine elektrostatische Entladung stattgefunden hat. Ziehen Sie in diesem Fall den Netzadapter ab und nehmen Sie die Batterien heraus. Legen Sie dann die Batterien wieder ein und nehmen Sie das Gerät wieder ans Netz. Das Gerät wird auf diese Weise zurückgesetzt.

4.4. Netzanschluss zugänglich lassen



ACHTUNG!

Auch bei ausgeschaltetem Gerät sind Teile des Gerätes weiterhin unter Spannung (Leistungsaufnahme im Standby = 0,40 W). Um die Stromversorgung zu Ihrem Gerät zu unterbrechen oder das Gerät gänzlich von Spannung frei zu schalten, trennen Sie das Gerät vollständig vom Netz.

- Schließen Sie das Gerät nur an eine gut erreichbare Steckdose (100–240 V ~ 50/60 Hz) an, die sich in der Nähe des Aufstellorts befindet. Für den Fall, dass Sie das Gerät schnell vom Netz nehmen müssen, muss die Steckdose frei zugänglich sein.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Gerät oder Anschlussleitung sichtbare Schäden aufweisen oder das Gerät heruntergefallen ist.
- Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht zur Stolperfalle wird. Die Anschlussleitung darf nicht geklemmt oder gequetscht werden.

4.5. Bei Beschädigungen

- Ziehen Sie bei Beschädigungen des Geräts oder der Anschlussleitung sofort den Netzadapter aus der Steckdose.



WARNUNG!

Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selber zu öffnen und/oder zu reparieren. Es besteht die Gefahr des elektrischen Schlags!

- Wenn die Anschlussleitung dieses Geräts beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Wenden Sie sich im Störungsfall an unser Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt, um Gefährdungen zu vermeiden.

4.6. Hinweise für den Umgang mit Batterien

Das Gerät kann auch mit Batterien betrieben werden. Für den Umgang mit Batterien beachten Sie bitte folgendes:

- Batterien niemals wieder aufladen! Explosionsgefahr!
- Batterien von Kindern fernhalten, nicht ins Feuer werfen, kurzschließen oder auseinander nehmen.
- Beim Einlegen auf die richtige Polarität achten.
- Immer alle Batterien gleichzeitig austauschen.
- Nur Batterien des gleichen Typs einsetzen, keine unterschiedlichen Typen oder gebrauchte und neue Batterien miteinander verwenden.
- Batterie- und Gerätekontakte vor dem Einlegen bei Bedarf reinigen.
- Erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät entfernen! Erhöhte Auslaufgefahr!
- Setzen Sie Batterien niemals übermäßiger Wärme wie durch Sonnenschein, Feuer oder dergleichen aus!

- Bei Nichtbeachtung können Batterien über ihre Endspannung hinaus entladen werden und auslaufen! Batterien sofort entfernen, um Schäden zu vermeiden.
- Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden. Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.
- Batterien bei längerer Nichtverwendung aus dem Gerät entfernen.

4.7. Reinigung und Aufbewahrung

- Vor der Reinigung ziehen Sie bitte den Netzadapter aus der Steckdose.
- Für die Reinigung verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch. Vermeiden Sie chemische Lösungs- und Reinigungsmittel, weil diese die Oberfläche und/oder Beschriftungen des Geräts beschädigen können.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht betreiben, nehmen Sie gegebenenfalls die Batterien heraus und ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.

4.8. Gewitter

Bei längerer Abwesenheit oder Gewitter ziehen Sie den Stecker ab.

4.9. Spritzwasserschutz

Das Radio ist nach IP44 gegen Schäden durch Staub und Spritzwasser geschützt.



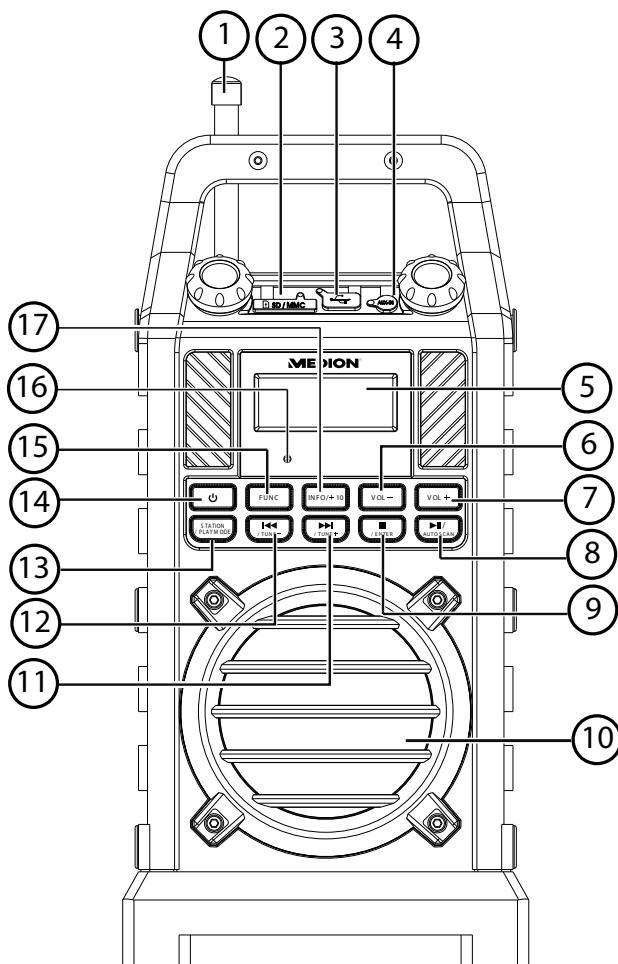
ACHTUNG!

Der Netzadapter ist nicht gegen Schäden durch Spritzwasser geschützt.

Der Spritzwasserschutz ist nur gewährleistet wenn der Line-In-, USB-, MMC/SD- und der Netzadapter-Anschluss mit der Gummi-Schutzklappe abgedichtet sind und das Batteriefach fest zugeschraubt ist.

5. Geräteübersicht

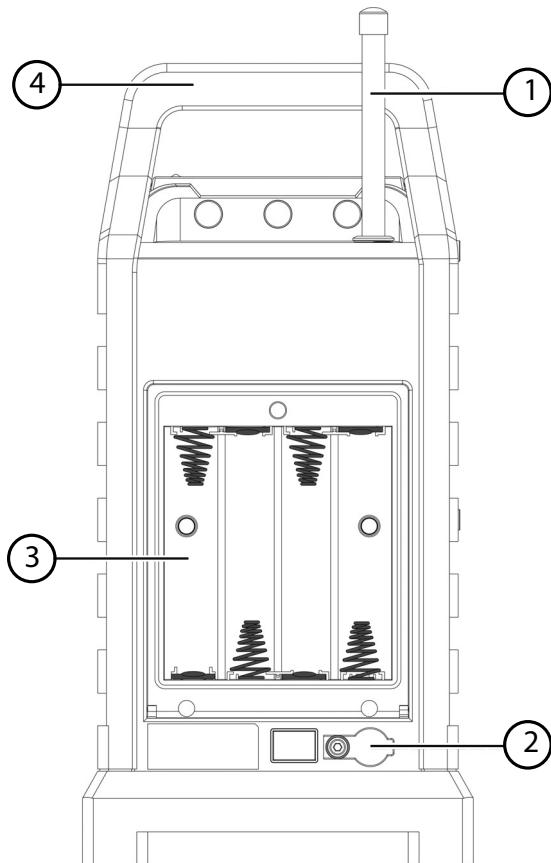
5.1. Frontseite



- 1) FM-/DAB- Antenne
- 2) **SD/MMC**-Kartenleser (unter der Gummiabdeckung)
- 3) **USB**-Anschluss (unter der Gummiabdeckung)
- 4) **AUX IN**: Audio-Anschluss (3,5 mm) (unter der Gummiabdeckung)
- 5) Display
- 6) **VOL-**: Lautstärke verringern
- 7) **VOL+**: Lautstärke erhöhen
- 8) **▶/II/AUTOSCAN**: Wiedergabe/Pause, Sendersuche
- 9) **■/ENTER**: Stop, Auswahl bestätigen

-
- 10) Lautsprecher
 - 11) ►►/TUNE+: Nächster Titel, Sendervorlauf
 - 12) ◀◀/TUNE-: Vorheriger Titel, Senderrücklauf
 - 13) **STATION/PLAY MODE**: Voreinstellung/Senderspeicher/Abspielfunktion
 - 14) : Radio ein-/ausschalten
 - 15) **FUNC**: Quelle auswählen
 - 16) Betriebs-LED
 - 17) **INFO/+10**: Informationen abrufen, Favoriten anlegen

5.2. Rückseite



- 1) Antenne
- 2) Netzadapteranschluss (unter der Gummiabdeckung)
- 3) Batteriefach
- 4) Griff

6. Inbetriebnahme

6.1. Netzbetrieb - Netzadapter anschließen

- ▶ Verbinden Sie den Stecker des Netzadapters mit dem Netzadapter-Anschluss des Gerätes.
- ▶ Verbinden Sie den Stecker des Netzadapters mit einer gut zugänglichen Netzteckdose 100–240 V ~ 50/60 Hz.

ACHTUNG!



Verwenden Sie zum Anschluss nur den mitgelieferten Netzadapter (Modell: AS190-120-AE120, Kingwall, China). Auf dem Netzadapter befindet sich ein Typenschild mit den entsprechenden Angaben.

HINWEIS



Wenn Sie das Gerät eine längere Zeit nicht benötigen, nehmen Sie es bitte außer Betrieb. Ziehen Sie dazu den Netzstecker!

6.2. Batteriebetrieb - Batterien in das Gerät einlegen

Das Batteriefach befindet sich auf der Geräterückseite.

- ▶ Lösen Sie die Schraube des Batteriefachdeckels auf der Geräterückseite und öffnen Sie das Batteriefach.
- ▶ Legen Sie 8x 1,5-V-Batterien, Größe R14/LR14/C (nicht mitgeliefert) so ein, dass der Minuspol an den Federn anliegt. Beachten Sie die Skizze im Batteriefach!
- ▶ Schließen Sie den Batteriefachdeckel und drehen Sie die Schraube wieder fest.

HINWEIS



Wenn Batterien eingelegt sind und der Netzadapter nicht mit dem Gerät verbunden ist, schaltet das Gerät automatisch auf den Batteriebetrieb um.

6.3. Gerät einschalten/ausschalten

- ▶ Drücken Sie die Taste , um das Radio einzuschalten.

HINWEIS



Das Gerät befindet sich nach dem Einschalten im DAB-Modus und sendet auf Lautstärke **U05**.

6.4. Antenne

Für den UKW/DAB-Empfang ist dem Gerät eine flexible Antenne beigelegt.

- ▶ Schrauben Sie die Antenne in das dafür vorgesehene Gewinde auf der Geräteoberseite.

6.5. Lautstärke

- ▶ Mit den Tasten **VOL-** und **VOL+** stellen Sie die Lautstärke ein.

Im Display wird die Lautstärke für einige Sekunden angezeigt: **U00** (Ton aus) bis **U32** (sehr laut).

7. Radiobetrieb

Mit diesem Radio können Sie FM Sender und DAB Sender empfangen.

Sie können bis zu 30 voreingestellte FM-Sendern und 30 voreingestellte DAB speichern.



HINWEIS

Nach dem Einschalten des Geräts startet das Radio mit dem zuletzt gehörtem Sender.

Bei der ersten Inbetriebnahme startet das Gerät im DAB-Modus.

7.1. Radio-Data-System

Unter Radio-Data-System versteht man einen Service der Rundfunkanstalten. Neben herkömmlichen Musik- und Sprachbeiträgen werden Zusatzinformationen in Form verschlüsselter Digitalsignale ausgesendet, die vom Radio ausgewertet und angezeigt werden können. Im Display werden der Programmname und andere Informationen (Verkehrsinformationen, Titel der gerade gespielten Musik usw.) angezeigt.

Ist der Empfang des Radiosenders zu schwach, wechselt das Radio automatisch zu einer Radio-Data-System-Station, die dasselbe Programm ausstrahlt.

Beim Radiohören können Sie durch (mehrmaliges) Drücken der **INFO**-Taste auf verfügbare Informationen zugreifen:

- Radiotext
- Programmtyp
- Signalstärke
- Datum/Uhrzeit
- Frequenz
- Mono/Stereo

7.2. DAB-Modus

Um DAB-Sender empfangen zu können, muss das Gerät auf DAB-Modus umgestellt werden.

Drücken Sie die Taste **FUNC** mehrmals, bis im Display **SWITCHING TO DAB** angezeigt wird.

7.2.1. Nach DAB-Sendern suchen

- ▶ Um nach DAB-Sendern oder -Sendungen im DAB Modus zu suchen, drücken Sie die **AUTOSCAN**-Taste.

Das Gerät sucht nun nach allen verfügbaren DAB-Sendern, im Display wird zunächst **AUTOTUNE FULLSCAN** angezeigt, dann eine Balkenanzeige, wieweit die Suche fortgeschritten ist. Nach der Sendersuche zeigt das Display die Anzahl der verfügbaren Sender an.



HINWEIS

Um Ihre DAB-Senderliste aktuell zu halten, führen Sie regelmäßig eine DAB-Sendersuche durch.

Bei der manuellen Sendersuche drücken Sie **▶/TUNE+** für Sendervorlauf oder **◀/TUNE-** für Senderrücklauf.

Beim DAB-Radiohören können Sie durch (mehrmaliges) Drücken der **INFO**-Taste auf verfügbare Informationen zugreifen:

- Gruppenname
- Frequenz
- Übertragungsrate
- Signalstärke
- Datum/Uhrzeit
- Programmtyp
- Lauftext

7.3. FM-Modus

Um UKW-Sender empfangen zu können, muss das Gerät auf FM-Modus umgestellt werden.

Drücken Sie die Taste **FUNC** so oft, bis im Display **SWITCHING TO FM** angezeigt wird.

7.3.1. FM-Sender suchen

- ▶ Drücken Sie die **AUTOSCAN**-Taste kurz, um das Frequenzband nach oben hin nach dem gewünschten Sender zu durchsuchen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **AUTOSCAN**-Taste lang, um das Frequenzband nach unten hin nach dem gewünschten Sender zu durchsuchen.

Wenn ein Sender gefunden wurde, wird der Sendersuchlauf beendet.

Bei der manuellen Sendersuche drücken Sie **▶/TUNE+** für Sendervorlauf oder

7.4. Sender speichern

Sie können nun bis zu 30 voreingestellte DAB- und 30 FM-Sender speichern.

- ▶ Wählen Sie zunächst über die **FUNC**-Taste DAB- oder FM-Modus aus.
- ▶ Suchen Sie wie oben beschrieben automatisch oder manuell nach dem gewünschten Sender.
- ▶ Drücken und halten Sie die Taste **STATION/PLAY MODE**.
- ▶ Wählen Sie durch Drücken der Taste **▶▶/TUNE+** oder **◀◀/TUNE-** den gewünschten Speicherplatz **1–30**.
- ▶ Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste **■/ENTER**.

Nun wird im Display der Sendername oder die Frequenz sowie der Speicherplatz angezeigt.

7.4.1. Sender aufrufen

- ▶ Drücken Sie zunächst **STATION/PLAY MODE**. Wählen Sie dann durch mehrmaliges Drücken der Taste **▶▶/TUNE+** oder **◀◀/TUNE-** den gewünschten voreingestellten Sender.
- ▶ Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste **■/ENTER**.

8. Tonwiedergabe eines externen Geräts

Über den Anschluss **AUX IN** können Sie den Ton eines anderen Wiedergabegeräts (z. B. einen MP3-Player) an den Lautsprechern des Radios ausgeben.

- ▶ Schalten Sie das Gerät ein.
- ▶ Schalten Sie Ihr externes Gerät aus.
- ▶ Stecken Sie das eine Ende eines 3,5 mm Klinkenkabels (nicht im Lieferumfang enthalten) in den **AUX IN** Anschluss.
- ▶ Das andere Ende des Kabels verbinden Sie mit Ihrem externen Gerät (z. B. **AUX/LINE OUT**).
- ▶ Schalten Sie Ihr externes Gerät ein, die Wiedergabe des eingestellten Senders wird unterbrochen und der Ton des externen Gerätes wird über die Lautsprecher ausgegeben.

HINWEIS

Wenn das externe Gerät getrennt oder ausgeschaltet wird, schaltet sich das Radio nach ca. 15 Minuten automatisch in den Standby-Modus.

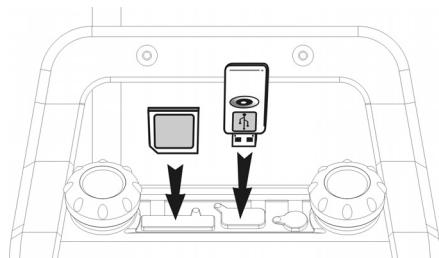
9. Wiedergabe von Musikdateien auf SD-Karte oder USB-Datenträger

Mit Ihrem Gerät können Sie MP3-Dateien abspielen, die Sie entweder auf einer SD/MMC-Speicherkarte oder auf einem USB-Datenträger gespeichert haben.



HINWEIS

Durch unterschiedliche Kodierungen des MP3-Formats funktionieren ggf. nicht alle MP3-Player über die USB-Schnittstelle.



Dies ist keine Fehlfunktion des Systems. Verwenden Sie daher in diesem Fall den Audioanschluss AUX IN.

Der USB-Anschluss unterstützt keine Verbindung über USB-Kabel mit einem Computer.

- ▶ Stecken Sie Ihre Speicherkarte in den **SD / MMC**-Kartenleser (beachten Sie den Richtungspfeil auf der Gummiabdeckung) bzw. Ihren USB-Datenträger in den **USB**-Anschluss.
- ▶ Wählen Sie zunächst über die Taste **FUNC** die Datenquelle, d.h. **SD** oder **USB**.

Das Abspielen des ersten Titels beginnt automatisch.

Folgende Funktionen zum Abspielen der MP3-Dateien sind verfügbar:

Taste/Displayanzeige	Funktion
▶	Wiedergabe/Pause Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste wird die Wiedergabe unterbrochen.
■	Wiedergabe stoppen
▶▶	Nächster Titel
◀◀	Vorheriger Titel
VOL+ / VOL-	Lautstärke regeln
INFO / +10	Drücken Sie die Taste, um 10 Titel vorzuspringen..

Drücken Sie die Taste **STATION/PLAY MODE** mehrmals, um folgende Funktionen auszuwählen:

⟳	Einzelne Titel wiederholen
⟳ ALL	Alle Titel wiederholen
🔀	Zufallswiedergabe
-----	USB/SD-Wiedergabe aus

10. Außerbetriebnahme

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benötigen, nehmen Sie es bitte außer Betrieb.

- ▶ Ziehen Sie dazu den Netzadapter ab und nehmen Sie die Batterien heraus.

11. Reinigung

- ▶ Verwenden Sie zum Reinigen keine Lösungsmittel, ätzende oder gasförmige Reinigungsmittel.

Möbel sind oft mit diversen Lacken oder Kunststoffen beschichtet und werden mit den unterschiedlichsten Pflegemitteln behandelt. Manche dieser Stoffe enthalten Bestandteile, die das Material der Füße des Lautsprechers angreifen und aufweichen können. Legen Sie deshalb gegebenenfalls eine rutschfeste Unterlage darunter.

12. Wenn Störungen auftreten

Bei einer Störung des Geräts prüfen Sie bitte zunächst, ob Sie das Problem mit Hilfe der folgenden Übersicht selbst beheben können.

Versuchen Sie auf keinen Fall, die Geräte selbst zu reparieren. Wenn eine Reparatur notwendig ist, wenden Sie sich bitte an unser Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

Ursache	Problembehebung
Anschlüsse und Kabel fehlerhaft	<ul style="list-style-type: none">▶ Überprüfen Sie bestehende Kabelverbindungen auf Beschädigungen.▶ Vergewissern Sie sich, dass verbundene Geräte ordnungsgemäß mit Strom versorgt werden.▶ Vergewissern Sie sich, dass USB-Speichermedium oder SD-Karte richtig eingesteckt wurden.
Kein Ton hörbar	Überprüfen Sie die Lautstärke am Ausgabegerät und am Radio. Erhöhen Sie ggf. die Lautstärke.

13. Entsorgung



Verpackung

Nicht mehr benötigte Verpackungen und Packhilfsmittel sind recycling-fähig und sollten grundsätzlich der Wiederverwertung zugeführt werden.



Gerät

Werfen Sie das Gerät am Ende seiner Lebenszeit keinesfalls in den normalen Hausmüll. Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung.



Batterien/Akkus

Verbrauchte/defekte Batterien/Akkus gehören nicht in den Hausmüll! Sie müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden.

14. Technische Daten

Gerät

Eingang: DC 12 V 1,2 A

Batterien Gerät: 8 x 1,5 V, Größe R14/LR14/C (nicht mitgeliefert)

Radiofrequenzbereich UKW: 87,5 – 108 MHz

Radiofrequenzbereich DAB: 174 MHz - 240MHz

Ausgangsleistung: 50 Watt max. Musikausgangsleistung
(5 Watt RMS)

Betriebstemperatur -10° C - 35° C

Luftfeuchtigkeit ≤ 80%

Abmessungen (B x H x T) ca. 180 x 370 x 147 mm

Gewicht ca. 2,7 kg

Gehäuse, spritzwassergeschützt IP44

USB Ausgang DC 5 V 100 mA max.

Netzadapter

Modell:	AS190-120-AE120
Hersteller:	Kingwall, China
Eingang (primär):	AC 100–240 V ~ 50/60 Hz, 0,7A
Ausgang (sekundär):	DC 12 V - - - 1,2 A
Leistungsaufnahme im Standby:	0,40 W



15. Konformitätsinformation

 Hiermit erklärt die Medion AG, dass das Produkt MD 84398 mit den folgenden europäischen Anforderungen übereinstimmt:

- EMV-Richtlinie 2004/108/EG
- Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG
- Öko-Design Richtlinie 2009/125/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Vollständige Konformitätserklärungen sind erhältlich unter www.medion.com/conformity.

16. Impressum

Copyright © 2014

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten

Das Copyright liegt bei der Firma:

Medion AG

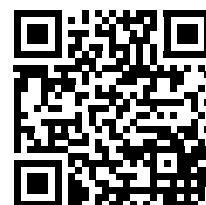
Am Zehnthof 77

45307 Essen

Deutschland

Die Anleitung kann über die Service Hotline nachbestellt werden und steht über das Serviceportal www.medion.com/ch/de/service/start/ zum Download zur Verfügung.

Sie können auch den oben stehenden QR Code scannen und die Anleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.



Sommaire

1.	Remarques concernant le présent mode d'emploi	22
1.1.	Symboles et avertissements utilisés	22
2.	Contenu de l'emballage	23
3.	Utilisation conforme.....	23
4.	Consignes de sécurité.....	24
4.1.	Ne pas laisser d'appareils électriques entre les mains des enfants	24
4.2.	Installation de l'appareil en toute sécurité	24
4.3.	En cas de dysfonctionnements.....	25
4.4.	Laisser la prise secteur accessible	25
4.5.	En cas de dommages.....	26
4.6.	Consignes pour une manipulation sûre des piles.....	26
4.7.	Nettoyage et stockage.....	27
4.8.	Orage.....	27
4.9.	Protection contre les projections d'eau.....	27
5.	Vue d'ensemble de l'appareil.....	29
5.1.	Façade	29
5.2.	Arrière	30
6.	Mise en service.....	31
6.1.	Fonctionnement sur secteur – branchement de l'adaptateur secteur	31
6.2.	Fonctionnement sur piles – insertion des piles dans l'appareil.....	31
6.3.	Mise en marche/arrêt	32
6.4.	Antenne.....	32
6.5.	Volume.....	32
7.	Fonctionnement de la radio.....	32
7.1.	Radio Data System.....	32
7.2.	Mode DAB.....	33
7.3.	Mode FM	33
7.4.	Mémorisation des stations	34
8.	Restitution du son d'un appareil externe	34
9.	Écoute de fichiers musicaux stockés sur une carte SD ou un support de données USB	35
10.	Mise hors service.....	36
11.	Nettoyage.....	36
12.	En cas de problèmes	36
13.	Recyclage.....	37
14.	Données techniques	37
15.	Déclaration de conformité	38
16.	Mentions légales.....	38

1. Remarques concernant le présent mode d'emploi



Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lisez attentivement le présent mode d'emploi et veillez surtout à respecter les consignes de sécurité !

Toute action subie par et effectuée avec cet appareil doit se dérouler tel que décrit dans ce mode d'emploi.

Conservez précieusement ce mode d'emploi. Remettez impérativement ce mode d'emploi au nouveau propriétaire si vous donnez ou vendez l'appareil !

1.1. Symboles et avertissements utilisés

DANGER !



Avertissement d'un risque vital immédiat !

AVERTISSEMENT !

Avertissement d'un risque vital possible et/ou de blessures graves irréversibles !

PRUDENCE !



Respecter les consignes pour éviter toute blessure et tout dommage matériel !

ATTENTION !

Respecter les consignes pour éviter tout dommage matériel !



REMARQUE !

Informations supplémentaires pour l'utilisation de l'appareil !



REMARQUE !

Respecter les consignes du mode d'emploi !



AVERTISSEMENT !

Avertissement d'un risque d'électrocution !

-
- Énumération / information sur des événements se produisant en cours d'utilisation
 - ▶ Action à exécuter

2. Contenu de l'emballage

Veuillez vérifier si la livraison est complète et nous informer dans un délai de quinze jours à compter de la date d'achat si ce n'est pas le cas.

Avec le produit que vous venez d'acheter, vous recevez :

- Radio MD 84398
- Antenne à tige avec pas de vis
- Adaptateur secteur (modèle : AS190-120-AE120, Kingwall, Chine)

3. Utilisation conforme

Cet appareil sert à la réception et à l'écoute de stations de radio ainsi qu'à la lecture audio d'appareils externes (p. ex. lecteur MP3, etc.). L'appareil est exclusivement réservé à un usage privé et n'est pas conçu pour une utilisation dans une entreprise de l'industrie lourde. L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à une utilisation industrielle/commerciale.

Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie est annulée :

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils supplémentaires autres que ceux que nous avons nous-mêmes autorisés ou livrés.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires que nous avons livrés ou autorisés.
- Tenez compte de toutes les informations contenues dans le présent mode d'emploi, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

-
- N'utilisez pas l'appareil dans des conditions ambiantes extrêmes.



ATTENTION !

Notez que les normes nationales relatives aux bandes de fréquence pouvant être syntonisées peuvent varier selon les pays. Les informations provenant de bandes de fréquence dont l'accès n'est pas expressément libre pour tous ne peuvent être ni utilisées ni transmises à des tiers.

4. Consignes de sécurité

4.1. Ne pas laisser d'appareils électriques entre les mains des enfants



DANGER !

Conservez également les films d'emballage hors de la portée des enfants : risque d'asphyxie !

- Le présent appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expériences et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance de l'appareil par l'utilisateur ne doivent pas être exécutés par des enfants, sauf si ceux-ci sont âgés de 8 ans et plus et sont surveillés.
- Conservez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.

4.2. Installation de l'appareil en toute sécurité

Si l'appareil a été transporté d'un environnement froid dans une pièce chaude, attendez avant de le brancher. L'eau de condensation due au changement de température pourrait détruire l'appareil. Lorsque l'appareil a atteint la température ambiante, il

peut être mis en marche sans danger.

Veillez à ce que :

- un espace libre d'au moins 10 cm soit laissé sur les côtés et au-dessus de l'appareil si celui-ci est installé dans une étagère ou similaire ;
- l'appareil ne soit exposé à aucune source de chaleur directe (p. ex. radiateurs) ;
- l'appareil ne soit pas exposé aux rayons directs du soleil ;
- l'appareil soit utilisé uniquement dans un climat tempéré ;
- l'appareil ne se trouve pas à proximité immédiate de champs magnétiques (p. ex. un téléviseur ou d'autres haut-parleurs) ;
- aucune source de feu nu (p. ex. des bougies allumées) ne se trouve à proximité de l'appareil ou sur celui-ci.
- des récipients remplis de liquide (p. ex. un vase) ne sont pas posés sur ou à proximité, de l'appareil et de l'adaptateur secteur. Le récipient pourrait se renverser et le liquide porter atteinte à la sécurité électrique.

4.3. En cas de dysfonctionnements

Si l'appareil présente des dysfonctionnements, il se peut qu'une décharge électrostatique se soit produite. Dans ce cas, débranchez l'adaptateur secteur et retirez les piles. Puis remettez les piles en place et rebranchez l'appareil. Celui-ci est ainsi réinitialisé.

4.4. Laisser la prise secteur accessible



ATTENTION !

Certaines pièces de l'appareil restent sous tension même lorsque ce dernier est éteint (consommation en veille = 0,40 W). Pour interrompre l'alimentation de votre appareil ou pour le mettre totalement hors tension, débranchez-le complètement du courant secteur.

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant aisément accessible (100–240 V ~ 50/60 Hz) située à proximité du

lieu d'installation de l'appareil. La prise doit rester accessible s'il devait s'avérer nécessaire de débrancher rapidement l'appareil.

- Ne mettez jamais l'appareil en marche si vous constatez des dommages visibles de l'appareil ou du cordon d'alimentation ni si l'appareil est tombé par terre.
- Disposez le cordon d'alimentation de manière à éviter tout risque de trébuchement. Le cordon d'alimentation ne doit être ni coincé ni écrasé.

4.5. En cas de dommages

- En cas d'endommagement de l'appareil ou du cordon d'alimentation, débranchez immédiatement l'adaptateur secteur de la prise de courant.



AVERTISSEMENT !

N'essayez en aucun cas d'ouvrir et/ou de réparer vous-même l'appareil. Vous risqueriez de vous électrocuter !

- Si le cordon d'alimentation du présent appareil est endommagé, afin d'éviter tout danger, faites-le remplacer par le fabricant, son service après-vente ou une personne aux qualifications similaires.
- Pour éviter tout danger, adressez-vous en cas de problème à notre centre de service après-vente ou à un atelier spécialisé.

4.6. Consignes pour une manipulation sûre des piles

L'appareil peut aussi fonctionner sur piles. Lorsque vous manipulez les piles, veillez à respecter ce qui suit :

- Ne jamais recharger les piles ! Risque d'explosion !
- Conserver les piles hors de la portée des enfants, ne pas les jeter au feu, ne pas les court-circuiter ni les démonter.
- Respecter la polarité lors de l'insertion des piles.
- Toujours remplacer toutes les piles en même temps.
- Utiliser uniquement des piles du même type, mais jamais de types de piles différents ni de piles usées en combinaison

avec des piles neuves.

- Si nécessaire, nettoyer les contacts des piles et de l'appareil avant d'insérer les piles.
- Les piles vides doivent être retirées immédiatement de l'appareil ! Risque de fuite accru !
- N'exposez jamais les piles à une chaleur excessive, p. ex. rayonnement solaire, feu ou similaire !
- En cas de non-respect, les piles risquent de se décharger au-delà de leur tension finale de charge et de couler ! Enlever immédiatement les piles pour éviter tout dommage.
- Éviter tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide des piles, rincer immédiatement et abondamment à l'eau claire les zones touchées et consulter un médecin sans tarder.
- En cas de non-utilisation prolongée, retirer les piles de l'appareil.

4.7. Nettoyage et stockage

- Avant le nettoyage, veillez à débrancher l'adaptateur secteur de la prise de courant.
- Utilisez pour le nettoyage un chiffon doux et sec. Évitez les solvants et produits d'entretien chimiques qui risqueraient d'endommager la surface et/ou les inscriptions de l'appareil.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, retirez les piles et débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant.

4.8. Orage

En cas d'absence prolongée ou d'orage, débranchez la fiche de la prise de courant.

4.9. Protection contre les projections d'eau

Cette radio est protégée contre les dommages causés par la poussière et les projections d'eau conformément à la norme IP44.



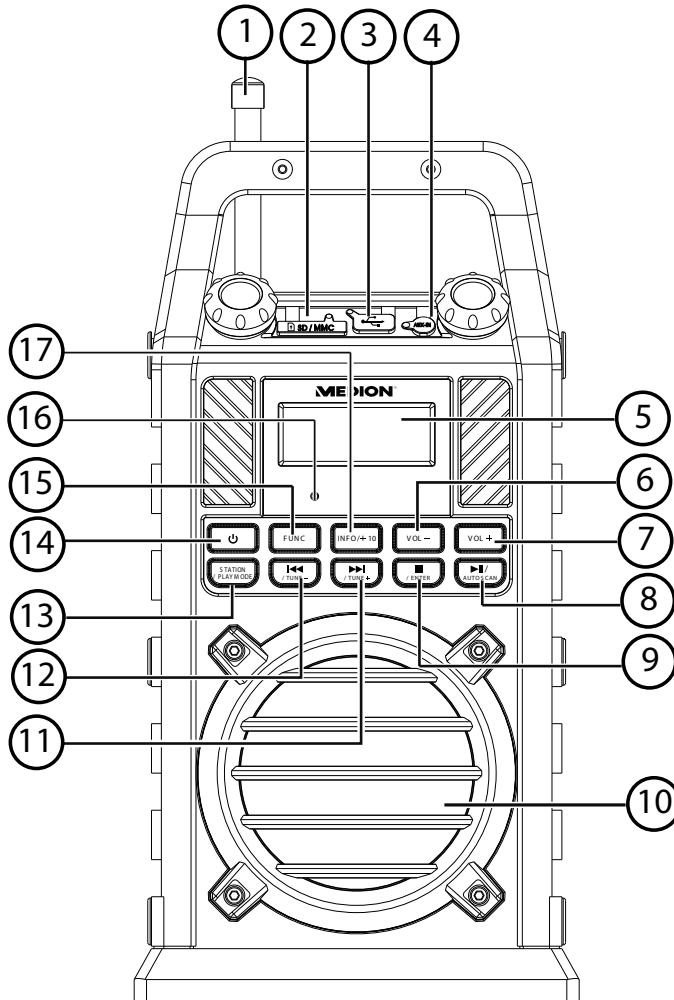
ATTENTION !

L'adaptateur secteur n'est, lui, pas protégé contre les dommages causés par les projections d'eau.

La protection contre les projections d'eau n'est garantie que si la prise Line In, le port USB, la fente pour cartes MMC/SD et la prise de l'adaptateur secteur sont étanchéifiés à l'aide du cache de protection en caoutchouc et que le compartiment à piles est solidement vissé.

5. Vue d'ensemble de l'appareil

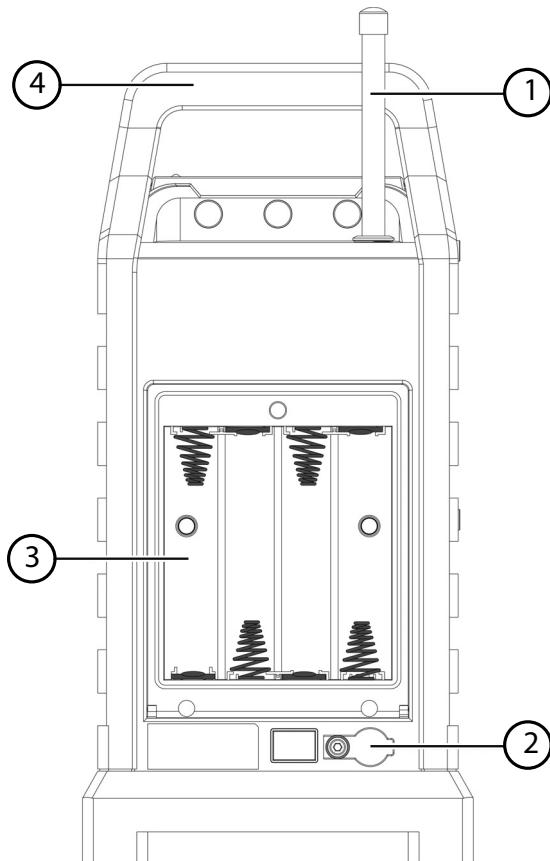
5.1. Façade



- 1) Antenne FM/DAB
- 2) Fente pour cartes **SD/MMC** (sous le cache en caoutchouc)
- 3) Port **USB** (sous le cache en caoutchouc)
- 4) **AUX IN** : prise audio (3,5 mm, sous le cache en caoutchouc)
- 5) Écran
- 6) **VOL-** : réduire le volume
- 7) **VOL+** : augmenter le volume
- 8) **▶/AUTOSCAN** : lecture/pause, recherche des stations

-
- 9) ■/**ENTER** : arrêt, confirmer une sélection
 - 10) Haut-parleurs
 - 11) ►►/**TUNE+** : titre suivant, recherche des stations en avant
 - 12) ◀◀/**TUNE-** : titre précédent, recherche des stations en arrière
 - 13) **STATION/PLAY MODE** : préréglage/mémorisation des stations/fonction de lecture
 - 14)  : allumer/éteindre la radio
 - 15) **FUNC** : sélectionner la source
 - 16) LED de fonctionnement
 - 17) **INFO/+10** : afficher des informations à l'écran, créer des favoris

5.2. Arrière



- 1) Antenne
- 2) Prise d'adaptateur secteur (sous le cache en caoutchouc)
- 3) Compartiment à piles
- 4) Poignée

6. Mise en service

6.1. Fonctionnement sur secteur – branchement de l'adaptateur secteur

- ▶ Branchez la fiche de l'adaptateur secteur sur la prise d'adaptateur secteur de l'appareil.
- ▶ Branchez la fiche de l'adaptateur secteur sur une prise de courant de 100–240 V ~ 50/60 Hz facilement accessible.

ATTENTION !

Pour raccorder la radio au réseau électrique, utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni (modèle : AS190-120-AE120, Kingwall, Chine). Il comporte une plaque signalétique avec les indications correspondantes.

REMARQUE

 Si vous ne vous servez pas de l'appareil durant une période prolongée, veuillez le mettre hors tension. Pour cela, débranchez la fiche de la prise !

6.2. Fonctionnement sur piles – insertion des piles dans l'appareil

Le compartiment à piles se trouve au dos de l'appareil.

- ▶ Desserrez la vis du couvercle du compartiment à piles au dos de l'appareil et ouvrez le compartiment à piles.
- ▶ Insérez huit piles de 1,5 V de taille R14/LR14/C (non fournies) en veillant à ce que le pôle moins soit en contact avec les ressorts. Référez-vous au schéma se trouvant dans le compartiment à piles !
- ▶ Refermez le couvercle du compartiment à piles et resserrez la vis à fond.

REMARQUE

 Si des piles sont insérées dans l'appareil tandis que l'adaptateur secteur n'est pas raccordé à l'appareil, ce dernier passe automatiquement en fonctionnement sur piles.

6.3. Mise en marche/arrêt

- ▶ Appuyez sur la touche  pour allumer la radio.



REMARQUE

Lorsque vous allumez la radio, elle se trouve en mode DAB et le volume est préréglé sur le niveau **U05**.

6.4. Antenne

L'appareil est livré avec une antenne flexible pour la réception FM/DAB.

- ▶ Vissez l'antenne dans le pas de vis prévu à cet effet sur le dessus de l'appareil.

6.5. Volume

- ▶ Utilisez les touches **VOL-** et **VOL+** pour régler le volume.

Le volume s'affiche pendant quelques secondes sur l'écran : **U00** (son coupé) à **U32** (très fort).

7. Fonctionnement de la radio

Cette radio vous permet de capter des stations FM et DAB.

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 30 stations FM et 30 stations DAB préréglées.



REMARQUE

Lorsque vous allumez la radio, elle est réglée sur la station que vous avez écoutée en dernier.

Lors de la première mise en service, la radio démarre en mode DAB.

7.1. Radio Data System

On entend par Radio Data System un service proposé par les stations de radio-diffusion. Outre les retransmissions musicales et vocales classiques, des informations supplémentaires sont émises sous la forme de signaux numériques codés, qui peuvent être exploités et affichés par la radio. Le nom des programmes ainsi que d'autres informations (informations sur le trafic, titre du morceau de musique en cours, etc.) sont affichés sur l'écran.

Si le signal d'une station de radio est trop faible, la radio passe automatiquement sur une station Radio Data System diffusant le même programme.

Lorsque vous écoutez la radio, vous pouvez en appuyant (plusieurs fois) sur la touche **INFO** accéder aux informations disponibles :

- Radiotexte
- Type de programme
- Intensité du signal
- Date/heure
- Fréquence
- Mono/stéréo

7.2. Mode DAB

Pour pouvoir capter des stations DAB, vous devez commuter l'appareil en mode DAB.

Appuyez pour cela plusieurs fois sur la touche **FUNC** jusqu'à ce que **SWITCHING TO DAB** soit affiché.

7.2.1. Recherche de stations DAB

- ▶ Pour rechercher des stations ou des émissions DAB en mode DAB, appuyez sur la touche **AUTOSCAN**.

L'appareil cherche maintenant toutes les stations DAB disponibles, vous voyez tout d'abord s'afficher **AUTOTUNE FULLSCAN** puis la progression de la recherche sous forme de barre. Une fois la recherche terminée, l'écran affiche le nombre de stations trouvées.

REMARQUE



Pour que votre liste de stations DAB soit toujours actuelle, exécutez régulièrement une recherche des stations DAB.

Avec la recherche manuelle des stations, appuyez sur **▶▶/TUNE+** pour rechercher les stations en avant et sur **◀◀/TUNE-** pour les rechercher en arrière.

Lorsque vous écoutez des stations DAB, vous pouvez en appuyant (plusieurs fois) sur la touche **INFO** accéder aux informations disponibles :

- Nom du groupe
- Fréquence
- Débit de transmission
- Intensité du signal
- Date/heure
- Type de programme
- Texte défilant

7.3. Mode FM

Pour pouvoir capter des stations FM, vous devez commuter l'appareil en mode FM.

Appuyez pour cela plusieurs fois sur la touche **FUNC** jusqu'à ce que **SWITCHING TO FM** soit affiché.

7.3.1. Recherche de stations FM

- ▶ Appuyez brièvement sur la touche **AUTOSCAN** pour rechercher vers le haut sur la bande de fréquence la station souhaitée.
- ▶ Appuyez longuement sur la touche **AUTOSCAN** pour rechercher vers le bas sur la bande de fréquence la station souhaitée.

La recherche des stations s'arrête chaque fois qu'une station est trouvée.

Avec la recherche manuelle des stations, appuyez sur **▶▶/TUNE+** pour rechercher les stations en avant et sur **◀◀/TUNE-** pour les rechercher en arrière.

7.4. Mémorisation des stations

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 30 stations DAB et 30 stations FM préréglées.

- ▶ Sélectionnez tout d'abord le mode DAB ou FM avec la touche **FUNC**.
- ▶ Recherchez ensuite automatiquement ou manuellement comme décrit plus haut la station souhaitée.
- ▶ Appuyez sur la touche **STATION/PLAY MODE** et maintenez-la enfoncée.
- ▶ Appuyez sur la touche **▶/TUNE+** ou **◀/TUNE-** pour sélectionner l'emplacement de mémorisation de la station **1–30** souhaité.
- ▶ Confirmez votre sélection avec la touche **■/ENTER**.

Le nom de la station ou la fréquence ainsi que l'emplacement de mémorisation sont alors affichés sur l'écran.

7.4.1. Sélection des stations

- ▶ Appuyez tout d'abord sur **STATION/PLAY MODE**. Puis sélectionnez la station préréglée de votre choix en appuyant plusieurs fois sur la touche **▶/TUNE+** ou **◀/TUNE-**.
- ▶ Confirmez votre sélection avec la touche **■/ENTER**.

8. Restitution du son d'un appareil externe

Via la prise **AUX IN**, vous pouvez restituer le son d'un autre appareil de lecture (p. ex. d'un lecteur MP3) sur les haut-parleurs de la radio.

- ▶ Allumez la radio.
- ▶ Éteignez votre appareil externe.
- ▶ Branchez une extrémité d'un câble jack 3,5 mm (non fourni) dans la prise **AUX IN**.
- ▶ Branchez l'autre extrémité du câble sur votre appareil externe (p. ex. sur **AUX/LINE OUT**).
- ▶ Allumez votre appareil externe : l'écoute de la station réglée est interrompue et le son de l'appareil externe est restitué sur les haut-parleurs de la radio.

REMARQUE

Si l'appareil externe est débranché ou éteint, la radio passe automatiquement en mode Veille au bout de 15 minutes.

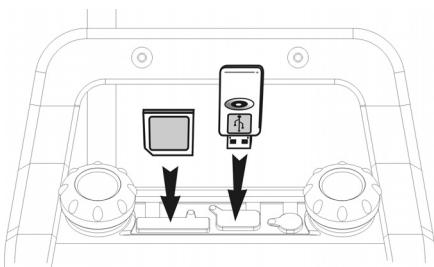
9. Écoute de fichiers musicaux stockés sur une carte SD ou un support de données USB

Vous pouvez sur cette radio aussi écouter des fichiers MP3 que vous avez sauvegardés sur une carte mémoire SD/MMC ou un support de données USB.



REMARQUE

Le format MP3 ayant des codages différents, il se peut que tous les lecteurs MP3 ne fonctionnent pas sur le port USB de cette radio. Il ne s'agit pas d'un défaut de l'appareil. Utilisez donc dans ce cas la prise audio AUX IN.



Le port USB de la radio ne permet pas de la raccorder à un ordinateur à l'aide d'un câble USB.

- ▶ Insérez votre carte mémoire dans la fente pour cartes **SD/MMC** (en respectant le sens de la flèche indiqué sur le cache en caoutchouc) ou votre support de données USB dans le port **USB**.
- ▶ Sélectionnez tout d'abord avec la touche **FUNC** la source de données, c.-à-d. **SD** ou **USB**.

L'écoute du premier titre commence automatiquement.

Vous disposez pour l'écoute de fichiers MP3 des fonctions suivantes :

Touche/affichage à l'écran	Fonction
▶	Lecture/pause Appuyez en cours d'écoute sur la touche pour interrompre la lecture.
■	Arrêter la lecture
▶▶	Titre suivant
◀◀	Titre précédent
VOL+/VOL-	Régler le volume
INFO/+10	Appuyez sur la touche pour avancer de 10 titres.

Appuyez plusieurs fois sur la touche **STATION/PLAY MODE** pour sélectionner les fonctions suivantes :

⌚	Répéter certains titres
⌚ ALL	Répéter tous les titres
🔀	Lecture aléatoire
-----	Lecture USB/SD désactivée

10. Mise hors service

Si vous ne vous servez pas de l'appareil durant une période prolongée, veuillez le mettre hors tension.

- ▶ Pour ce faire, débranchez l'adaptateur secteur et retirez les piles de l'appareil.

11. Nettoyage

- ▶ N'utilisez pour nettoyer l'appareil ni solvants ni produits nettoyants corrosifs ou gazeux.

Les meubles sont souvent enduits de vernis ou plastiques et traités avec des produits d'entretien divers. Certaines de ces substances contiennent des éléments qui peuvent attaquer et ramollir le matériau des pieds de l'appareil. Placez donc si nécessaire l'appareil sur un support antidérapant.

12. En cas de problèmes

En cas de problème avec l'appareil, vérifiez tout d'abord si vous pouvez y remédier vous-même à l'aide du récapitulatif suivant.

N'essayez en aucun cas de réparer vous-même l'appareil. Si une réparation s'avère nécessaire, veuillez vous adresser à notre centre de service après-vente ou à un autre atelier spécialisé.

Cause	Solution
Dysfonctionnement des prises et câbles	<ul style="list-style-type: none">▶ Vérifiez si les prises et câbles utilisés ne sont pas endommagés.▶ Assurez-vous que les appareils raccordés sont correctement alimentés en courant.▶ Assurez-vous que le support de stockage USB ou la carte SD est bien inséré.
Aucun son audible	Vérifiez le volume réglé sur l'appareil de sortie et la radio. Augmentez le volume le cas échéant.

13. Recyclage



Emballage

Les différents emballages usagés sont recyclables et doivent par principe être recyclés.



Appareil

Une fois l'appareil arrivé en fin de vie, ne le jetez en aucun cas avec les déchets domestiques. Informez-vous auprès de votre municipalité des possibilités de recyclage écologique et adapté.



Piles/accus

Les piles/accus usagés/défectueux ne sont pas des déchets domestiques ! Ils doivent être déposés dans un lieu de collecte des piles usagées.

14. Données techniques

Appareil

Entrée :	DC 12 V 1,2 A
Piles :	8 x 1,5 V, taille R14/LR14/C (non fournies)
Plage de fréquences FM :	87,5 - 108 MHz
Plage de fréquences DAB:	174 MHz - 240MHz
Puissance de sortie :	Puissance de sortie musicale max. de 50 watts (5 watts RMS)
Température de service :	-10° C - 35° C
Humidité de l'air :	≤ 80 %
Dimensions (l x H x P) :	Env. 180 x 370 x 147 mm
Poids :	Env. 2,7 kg
Boîtier étanche :	IP44
Sortie USB :	DC 5 V 100 mA max.

Adaptateur secteur

Modèle :	AS190-120-AE120
Fabricant :	Kingwall, Chine
Entrée (primaire) :	AC 100–240 V ~ 50/60 Hz, 0,7 A
Sortie (secondaire) :	DC 12 V - - - 1,2 A
Consommation en veille :	0,40 W



15. Déclaration de conformité

 Par la présente, la société Medion AG déclare que le produit MD 84398 est conforme aux exigences européennes suivantes :

- Directive CEM 2004/108/CE
- Directive « Basse tension » 2006/95/CE
- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE
- Directive RoHS 2011/65/UE

Vous pouvez obtenir les déclarations de conformité complètes sur www.medion.com/conformity.

16. Mentions légales

Copyright © 2014

Tous droits réservés.

Le présent mode d'emploi est protégé par le copyright.

La reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation écrite du fabricant.

Le copyright est la propriété de la société :

Medion AG

Am Zehnthal 77

45307 Essen

Allemagne

Le mode d'emploi peut être à nouveau commandé via la hotline de service et téléchargé sur le portail de service www.medion.com/ch/fr/service/start/.

Vous pouvez aussi scanner le code QR ci-dessus et charger le mode d'emploi sur votre terminal mobile via le portail de service.



Sommario

1.	Informazioni sul presente manuale	40
1.1.	Parole e simboli di avvertimento utilizzati nel presente manuale.....	40
2.	Contenuto della confezione.....	41
3.	Utilizzo conforme.....	41
4.	Indicazioni di sicurezza	42
4.1.	Tenere gli apparecchi elettrici fuori dalla portata dei bambini.....	42
4.2.	Posizionamento sicuro dell'apparecchio	42
4.3.	In caso di malfunzionamenti	43
4.4.	Lasciare libero l'accesso alla presa elettrica	43
4.5.	In caso di danni.....	44
4.6.	Informazioni sull'utilizzo delle pile.....	44
4.7.	Pulizia e conservazione.....	45
4.8.	Temporali.....	45
4.9.	Protezione contro gli spruzzi d'acqua	45
5.	Caratteristiche dell'apparecchio	46
5.1.	Lato anteriore.....	46
5.2.	Lato posteriore.....	48
6.	Messa in funzione	49
6.1.	Alimentazione da rete elettrica – Collegare l'alimentatore.....	49
6.2.	Alimentazione a pile – Inserire le pile nell'apparecchio	49
6.3.	Accendere/spegnere l'apparecchio	49
6.4.	Antenna.....	50
6.5.	Volume.....	50
7.	Modalità radio.....	50
7.1.	Radio Data System.....	50
7.2.	Modalità DAB	50
7.3.	Modalità FM	51
7.4.	Memorizzare le stazioni.....	51
8.	Riproduzione audio da un dispositivo esterno	52
9.	Riproduzione di file musicali da scheda SD o chiavetta USB	53
10.	Spegnere l'apparecchio.....	54
11.	Pulizia	54
12.	In caso di malfunzionamenti	54
13.	Smaltimento.....	55
14.	Dati tecnici.....	55
15.	Informazioni sulla conformità	56
16.	Note legali	56

1. Informazioni sul presente manuale



Prima di mettere in funzione l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e soprattutto seguire le indicazioni di sicurezza!

Tutte le operazioni relative a questo apparecchio devono essere eseguite solo come descritto nelle istruzioni per l'uso.

Conservare queste istruzioni per l'uso. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnare anche il presente manuale di istruzioni.

1.1. Parole e simboli di avvertimento utilizzati nel presente manuale



PERICOLO!

Avviso di pericolo letale immediato!

AVVERTENZA!

Avviso di un possibile pericolo letale e/o del pericolo di gravi lesioni irreversibili!



ATTENZIONE!

Seguire le indicazioni al fine di evitare lesioni alle persone e danni alle cose!

ATTENZIONE!

Seguire le indicazioni al fine di evitare danni alle cose!



NOTA!

Ulteriori informazioni sull'utilizzo dell'apparecchio.



NOTA!

Osservare le note nelle istruzioni per l'uso!



AVVERTENZA!

Segnalazione di pericolo di scosse elettriche!

-
- Punto elenco / Segnala un'informazione relativa a un evento che si può verificare durante l'utilizzo
 - ▶ Istruzioni da seguire

2. Contenuto della confezione

Verificare l'integrità della confezione e comunicare l'eventuale incompletezza della fornitura entro 14 giorni dall'acquisto.

La confezione del prodotto acquistato comprende quanto segue:

- Apparecchio radio MD 84398
- Antenna ad asta con raccordo filettato
- Alimentatore (modello: AS190-120-AE120, Kingwall, China)

3. Utilizzo conforme

Questo apparecchio serve per la ricezione e la riproduzione delle stazioni radio e per la riproduzione audio da dispositivi esterni (ad es. lettore MP3, ecc.).

L'apparecchio è destinato soltanto all'uso privato e non all'utilizzo in aziende dell'industria pesante.

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'utilizzo privato e non a quello industriale/commerciale.

Attenzione, in caso di utilizzo non conforme, la garanzia decade:

- Non modificare l'apparecchio senza la nostra autorizzazione e non utilizzare dispositivi ausiliari non approvati o non forniti da noi.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.
- Attenersi a tutte le indicazioni fornite dalle presenti istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e può provocare danni alle persone o alle cose.
- Non utilizzare l'apparecchio in condizioni ambientali estreme.



ATTENZIONE!

Tenere presente che nei vari paesi possono esistere normative nazionali diverse in merito alle gamme di frequenze che si possono ricevere liberamente. Le informazioni ricevute al di fuori delle gamme di frequenze concesse non possono essere utilizzate. Non è inoltre consentito comunicare a terzi né il contenuto di tali informazioni né il fatto di averle ricevute.

4. Indicazioni di sicurezza

4.1. Tenere gli apparecchi elettrici fuori dalla portata dei bambini



PERICOLO!

Tenere le pellicole dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento!

- Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte o con carenza di esperienza e/o di conoscenze, a condizione che siano sorvegliati o istruiti circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e siano consapevoli dei pericoli che ne derivano. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione spettante all'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini, a meno che questi abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.

4.2. Posizionamento sicuro dell'apparecchio

Se l'apparecchio viene portato da un ambiente freddo a uno caldo, attendere prima di collegarlo, in quanto l'acqua di condensa accumulata potrebbe danneggiarlo. Quando l'apparecchio ha raggiunto la temperatura dell'ambiente, può essere messo in funzione in sicurezza.

Accertarsi che

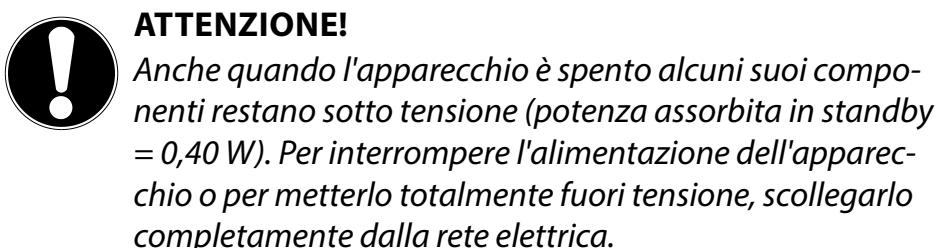
- venga mantenuta una distanza di almeno 10 cm ai lati e sopra l'apparecchio quando lo si posiziona su uno scaffale o simile;
- l'apparecchio non sia esposto a fonti di calore diretto (ad es. termosifoni);
- l'apparecchio non sia esposto alla luce diretta del sole;
- l'apparecchio venga usato solo in condizioni climatiche moderate;
- l'apparecchio non si trovi nelle immediate vicinanze di campi magnetici (ad es. televisori o diffusori acustici);
- non siano presenti fiamme libere (ad es. candele accese) sull'apparecchio o in prossimità dello stesso.
- Non posizionare recipienti contenenti liquidi, per es. vasi, sull'apparecchio e sull'alimentatore o nelle immediate vicinanze. Il recipiente potrebbe rovesciarsi e i liquidi pregiudicherebbero la sicurezza elettrica.

4.3. In caso di malfunzionamenti

Se dovessero verificarsi malfunzionamenti, è possibile che siano stati causati da scariche elettrostatiche. In tal caso rimuovere l'alimentatore ed estrarre le pile. Inserire nuovamente le pile e ri-collegare l'apparecchio alla rete elettrica. In questo modo l'apparecchio viene ripristinato.

4.4. Lasciare libero l'accesso alla presa elettrica

ATTENZIONE!



- Collegare l'apparecchio soltanto a una presa elettrica (100~240 V, 50/60 Hz) ben accessibile, in prossimità del luogo di installazione. La presa deve essere liberamente accessibile per

consentire di scollegare rapidamente l'apparecchio dalla rete elettrica in caso di emergenza.

- Non mettere in funzione l'apparecchio quando questo o i cavi presentano danni visibili o quando l'apparecchio è caduto.
- Assicurarsi che il cavo non costituisca pericolo di inciampo. Il cavo non deve essere serrato o schiacciato.

4.5. In caso di danni

- In caso di danni all'apparecchio o al cavo, staccare immediatamente l'alimentatore dalla presa elettrica.



AVVERTENZA!

Non provare in alcun caso ad aprire e/o riparare l'apparecchio autonomamente. Pericolo di scossa elettrica!

- In caso di danni al cavo dell'apparecchio, la sostituzione deve essere effettuata dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da personale tecnico qualificato in modo da escludere possibili pericoli.
- Per evitare pericoli, in caso di guasto rivolgersi al nostro centro di assistenza o a un altro centro specializzato.

4.6. Informazioni sull'utilizzo delle pile

L'apparecchio può essere alimentato anche a pile. Per utilizzare le pile in modo corretto occorre osservare quanto segue:

- Non ricaricare mai le pile! Rischio di esplosione!
- Tenere le pile fuori dalla portata dei bambini, non gettarle nel fuoco, non cortocircuitarle o aprirle.
- Durante l'inserimento delle pile, fare attenzione alla corretta polarità.
- Sostituire sempre tutte le pile contemporaneamente.
- Utilizzare solo pile dello stesso tipo, non utilizzare pile diverse o pile usate e pile nuove contemporaneamente.
- Se necessario, prima di inserire le pile, pulire i contatti delle pile e dell'apparecchio.

-
- Rimuovere immediatamente le pile scariche dall'apparecchio. Il rischio di fuoriuscita di liquidi è elevato!
 - Non esporre le pile a calore eccessivo come luce del sole, fuoco o simili.
 - In caso di inosservanza di queste indicazioni, le pile potrebbero scaricarsi oltre la loro tensione finale e lasciare fuoriuscire dei liquidi. In tal caso rimuovere immediatamente le pile onde evitare danni.
 - Evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose. In caso di contatto con l'acido delle pile, pulire subito le parti interessate con una quantità abbondante di sola acqua e rivolgersi immediatamente a un medico.
 - Rimuovere le pile dall'apparecchio in caso non lo si utilizzi per un periodo prolungato.

4.7. Pulizia e conservazione

- Prima della pulizia, scollegare l'alimentatore dalla presa elettrica.
- Per la pulizia utilizzare un panno morbido e asciutto. Evitare solventi e detergenti chimici che potrebbero danneggiare la superficie e/o le scritte dell'apparecchio.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato per un periodo prolungato, rimuovere le eventuali pile e scollegare l'alimentatore dalla presa elettrica.

4.8. Temporali

In caso di lunghi periodi di assenza o di temporali scollegare la spina di alimentazione.

4.9. Protezione contro gli spruzzi d'acqua

La radio è protetta contro la polvere e gli spruzzi d'acqua in conformità con lo standard IP44.

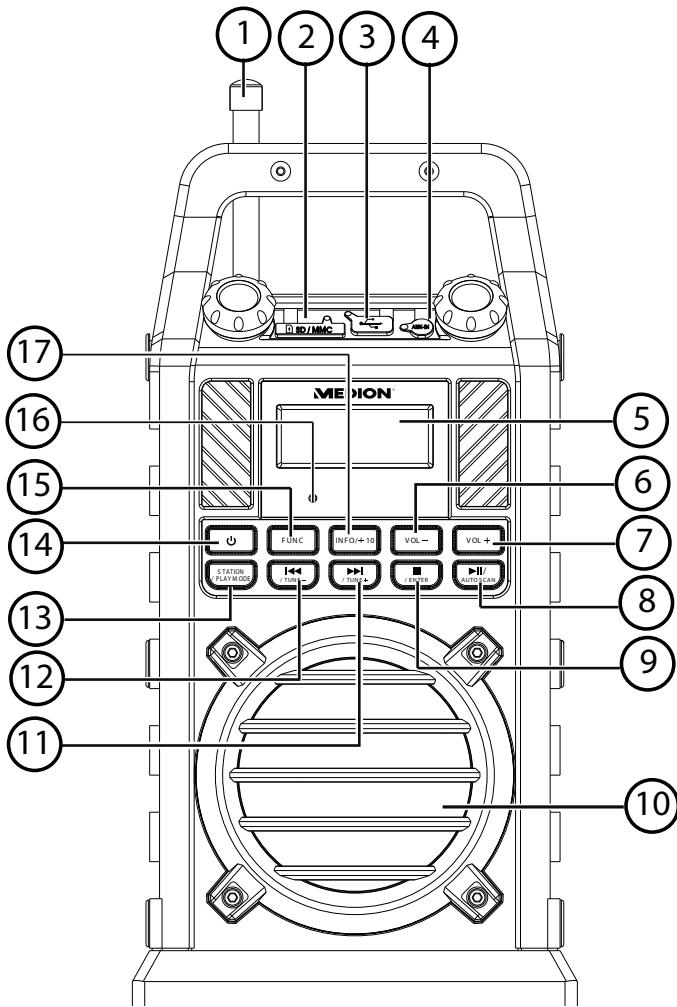


ATTENZIONE!

L'alimentatore non è protetto contro gli spruzzi d'acqua.
La protezione dagli spruzzi d'acqua è garantita solo quando le calotte di gomma dell'ingresso Line-In, della porta USB, della porta MMC/SD e dell'ingresso dell'alimentatore sono ben chiuse e il vano pile è avvitato saldamente.

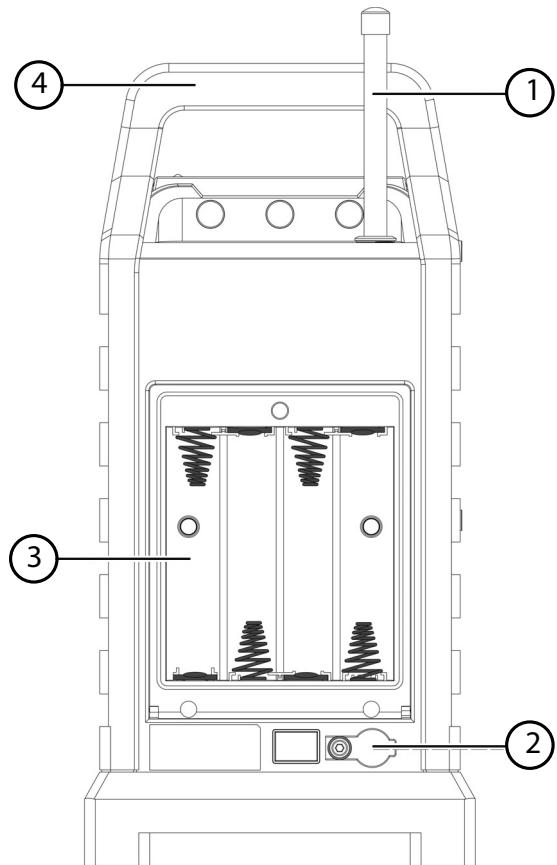
5. Caratteristiche dell'apparecchio

5.1. Lato anteriore



-
- 1) Antenna FM/DAB
 - 2) Lettore di schede **SD/MMC** (sotto la copertura di gomma)
 - 3) Porta **USB** (sotto la copertura di gomma)
 - 4) **AUX IN:** porta audio (3,5 mm) (sotto la copertura di gomma)
 - 5) Display
 - 6) **VOL-:** riduzione del volume
 - 7) **VOL+:** aumento del volume
 - 8) **▶/AUTOSCAN:** riproduzione/pausa, ricerca stazioni
 - 9) **■/ENTER:** arresto, conferma selezione
 - 10) Altoparlanti
 - 11) **▶/TUNE+:** brano successivo, passaggio alla stazione successiva
 - 12) **◀/TUNE-:** brano precedente, passaggio alla stazione precedente
 - 13) **STATION/PLAY MODE:** preimpostazione/memorizzazione stazioni/riproduzione
 - 14) **⊕:** accensione/spegnimento apparecchio
 - 15) **FUNC:** selezione sorgente
 - 16) LED di funzionamento
 - 17) **INFO/+10:** visualizzazione informazioni, impostazione preferiti

5.2. Lato posteriore



- 1) Antenna
- 2) Connessione per alimentatore (sotto la copertura di gomma)
- 3) Vano pile
- 4) Impugnatura

6. Messa in funzione

6.1. Alimentazione da rete elettrica – Collegare l'alimentatore

- ▶ Collegare il connettore dell'alimentatore alla connessione per l'alimentatore sull'apparecchio.
- ▶ Collegare la spina del cavo di alimentazione a una presa ben accessibile da 100–240 V ~ 50/60 Hz.



ATTENZIONE!

Utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione fornito in dotazione (modello: AS190-120-AE120, Kingwall, China). Sull'alimentatore si trova una targhetta che riporta questa indicazione.



NOTA

Se l'apparecchio non viene utilizzato per un periodo prolungato, si consiglia di metterlo fuori servizio scollegando la spina.

6.2. Alimentazione a pile – Inserire le pile nell'apparecchio

Il vano pile si trova sul retro dell'apparecchio.

- ▶ Aprire il vano pile sul retro allentando la vite del relativo coperchio.
- ▶ Inserire otto pile da 1,5 V, formato R14/LR14/C (non fornite in dotazione) in modo che il polo negativo appoggi sulle molle. Osservare lo schizzo nel vano pile.
- ▶ Richiudere il vano pile e stringere la vite.



NOTA

Quando sono inserite le pile e non è collegato l'alimentatore, l'apparecchio funziona automaticamente a pile.

6.3. Accendere/spegnere l'apparecchio

- ▶ Per accendere la radio, premere il tasto .



NOTA

Dopo l'accensione, l'apparecchio si trova in modalità DAB e trasmette a volume **U05**.

6.4. Antenna

L'apparecchio è fornito insieme a un'antenna flessibile per la ricezione FM/DAB.

- ▶ Avvitare l'antenna nell'apposita filettatura sul lato superiore dell'apparecchio.

6.5. Volume

- ▶ Con i tasti **VOL-** e **VOL+** si può regolare il volume.

Il volume viene visualizzato sul display per alcuni secondi: da **U00** (audio disattivato) fino a **U32** (audio al massimo).

7. Modalità radio

La radio consente di ricevere stazioni FM e DAB.

È possibile memorizzare fino a 30 stazioni FM e 30 stazioni DAB preimpostate.



NOTA

La radio si accenderà con l'ultima stazione ascoltata.

Quando l'apparecchio viene messo in funzione per la prima volta, si avvia in modalità DAB.

7.1. Radio Data System

Radio-Data-System è un servizio offerto dalle emittenti radio. Oltre alle trasmissioni musicali e parlate tradizionali, vengono trasmesse anche informazioni aggiuntive sotto forma di segnali digitali cifrati che possono essere interpretati e visualizzati dalla radio. Sul display vengono visualizzati il nome del canale e altre informazioni (notizie sul traffico, titolo del brano riprodotto, ecc.).

Nel caso di ricezione debole della stazione, la radio passa automaticamente a una stazione Radio Data System che trasmette lo stesso programma.

Durante l'ascolto della radio, è possibile accedere alle informazioni disponibili premendo (più volte) il tasto **INFO**.

- Radiotext
- Tipo di programma
- Intensità del segnale
- Data/ora
- Frequenza
- Mono/stereo

7.2. Modalità DAB

Per poter ricevere le stazioni DAB, è necessario impostare l'apparecchio sulla modalità DAB.

Premere più volte il tasto **FUNC** finché sul display viene visualizzato **SWITCHING TO DAB**.

7.2.1. Ricerca delle stazioni DAB

- ▶ Per cercare stazioni o trasmissioni DAB in modalità DAB, premere più volte il tasto **AUTOSCAN**.

L'apparecchio cercherà tutte le stazioni DAB disponibili: sul display verrà visualizzata **AUTOTUNE FULLSCAN**, quindi verrà mostrata una barra che indica l'avanzamento della ricerca. Dopo la ricerca delle stazioni, il display visualizzerà il numero di stazioni disponibili.



NOTA

Per mantenere aggiornato l'elenco delle stazioni DAB, si consiglia di eseguire periodicamente la ricerca delle stazioni DAB.

Nella ricerca stazioni manuale, premere **▶▶/TUNE+** per la stazione successiva o **◀◀/TUNE-** per quella precedente.

Durante l'ascolto della radio DAB, è possibile accedere alle informazioni disponibili premendo (più volte) il tasto **INFO**:

- Nome gruppo
- Frequenza
- Velocità di trasferimento
- Intensità del segnale
- Data/ora
- Tipo di programma
- Testo scorrevole

7.3. Modalità FM

Per poter ricevere le stazioni FM, è necessario impostare l'apparecchio sulla modalità FM.

Premere più volte il tasto **FUNC** finché sul display viene visualizzato **SWITCHING TO FM**.

7.3.1. Ricerca delle stazioni FM

- ▶ Premere brevemente il tasto **AUTOSCAN** per cercare la stazione desiderata procedendo verso l'alto nella banda di frequenza.
- ▶ Premere a lungo il tasto **AUTOSCAN** per cercare la stazione desiderata procedendo verso il basso nella banda di frequenza.

Quando viene trovata una stazione, la ricerca termina.

Quando si effettua la ricerca manuale delle stazioni, premere **▶▶/TUNE+** per la stazione successiva o **◀◀/TUNE-** per quella precedente.

7.4. Memorizzare le stazioni

È possibile memorizzare fino a 30 stazioni DAB e 30 stazioni FM preimpostate.

- ▶ Scegliere innanzitutto la modalità DAB o FM con il tasto **FUNC**.
- ▶ Cercare la stazione desiderata con la procedura automatica o manuale, come de-

scritto in precedenza.

- ▶ Tenere premuto il tasto **STATION/PLAY MODE**.
- ▶ Premendo il tasto **►/TUNE+** o **◀/TUNE-** selezionare la posizione di memoria desiderata (**1–30**).
- ▶ Confermare la selezione premendo il tasto **■/ENTER**.

Il display visualizzerà il nome della stazione o la frequenza e la posizione di memoria.

7.4.1. Richiamare le stazioni

- ▶ Innanzitutto, premere **STATION/PLAY MODE**. Premendo più volte il tasto **►/TUNE+** o **◀/TUNE-** selezionare la stazione preimpostata desiderata.
- ▶ Confermare la selezione premendo il tasto **■/ENTER**.

8. Riproduzione audio da un dispositivo esterno

La connessione **AUX IN** consente di emettere l'audio di un altro dispositivo di riproduzione (ad es. un lettore MP3) attraverso gli altoparlanti della radio.

- ▶ Accendere l'apparecchio.
- ▶ Spegnere il dispositivo esterno.
- ▶ Inserire l'estremità del cavo jack 3,5 mm (non fornito in dotazione) nella connessione **AUX IN**.
- ▶ Collegare l'altra estremità del cavo al dispositivo esterno (ad es. **AUX/LINE OUT**).
- ▶ Accendere il dispositivo esterno. La riproduzione della stazione impostata viene interrotta e l'audio del dispositivo esterno è emesso attraverso i diffusori.

NOTA

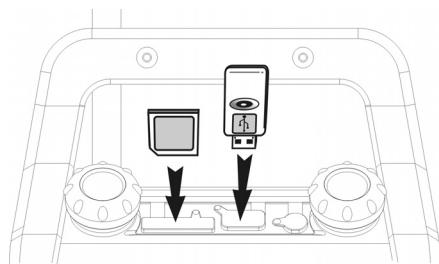
Se il dispositivo esterno viene scollegato o spento, dopo circa 15 minuti la radio passa automaticamente alla modalità standby.

9. Riproduzione di file musicali da scheda SD o chiavetta USB

L'apparecchio consente di riprodurre file MP3 salvati su una scheda di memoria SD/MMC o su un supporto dati USB.

NOTA

-  A causa delle codifiche diverse dei formati MP3, è possibile che non tutti i lettori funzionino mediante l'interfaccia USB. Non si tratta di un malfunzionamento del sistema. In tal caso utilizzare la connessione audio AUX IN. La porta USB non supporta il collegamento a un computer tramite cavo USB.



- ▶ Inserire la scheda di memoria nel lettore di schede **SD/MMC** (rispettare la freccia sulla calotta di gomma) oppure il supporto dati USB nella porta **USB**.
- ▶ Scegliere innanzitutto la sorgente dei dati premendo il tasto **FUNC**: ad es. **SD** o **USB**.

La riproduzione del primo brano inizia automaticamente.

Sono disponibili le seguenti funzioni per la riproduzione di file MP3:

Tasto/indicazione visualizzata	Funzione
▶	Riproduzione/Pausa Premendo il tasto durante la riproduzione, questa verrà interrotta.
■	Arresto della riproduzione
▶▶	Brano successivo
◀◀	Brano precedente
VOL+/VOL-	Regolare il volume
INFO/+10	Premere il tasto per saltare 10 brani. Premere più volte il tasto STATION/PLAY MODE per selezionare le seguenti funzioni:
⟳	Ripetizione di un brano
⟳ ALL	Ripetizione di tutti i brani
🔀	Riproduzione casuale
-----	Disattiva riproduzione USB/SD

10. Spegnere l'apparecchio

Se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo, si consiglia di disattivarlo.

- ▶ A tale scopo, scollegare l'alimentatore ed estrarre le pile.

11. Pulizia

- ▶ Per la pulizia non utilizzare solventi né detergenti corrosivi o gassosi.

I mobili sono spesso rivestiti da vernici o materie sintetiche e sono trattati con diversi tipi di prodotti. Alcune di queste sostanze contengono dei componenti che possono corrodere o danneggiare i piedini dell'apparecchio. Se necessario, appoggiare l'apparecchio su una base antiscivolo.

12. In caso di malfunzionamenti

Se si verifica un problema durante l'utilizzo dell'apparecchio, tentare innanzitutto di risolverlo con l'ausilio delle seguenti istruzioni.

Non tentare in nessun caso di riparare l'apparecchio autonomamente. Nel caso sia necessaria una riparazione, rivolgersi al nostro centro di assistenza o a un altro centro specializzato.

Causa	Risoluzione dei problemi
Connessioni e cavi danneggiati	<ul style="list-style-type: none">▶ Verificare che i cavi non presentino danni.▶ Assicurarsi che tutti i dispositivi collegati siano alimentati correttamente.▶ Assicurarsi di avere inserito correttamente il supporto di memoria USB o la scheda SD.
Audio assente	Controllare il volume impostato sul dispositivo di riproduzione e sulla radio. Se necessario alzare il volume.

13. Smaltimento



Confezione

Le confezioni non più utilizzate e i materiali dell'imballaggio sono riciclabili e in linea di massima dovrebbero essere destinati al riutilizzo.



Apparecchio

Al termine del ciclo di vita dell'apparecchio, non smaltilo in alcun caso tra i normali rifiuti domestici. Informarsi presso l'amministrazione comunale sulle possibilità di smaltimento eco-compatibili.



Pile/batterie

Le pile/batterie usate o difettose non devono essere gettate tra i rifiuti domestici, ma consegnate a un centro di raccolta per batterie usate.

14. Dati tecnici

Apparecchio

Ingresso:	DC 12 V 1,2 A
Pile per l'apparecchio:	8 da 1,5 V, formato R14/LR14/C (non fornite in dotazione)
Gamma di frequenze radio FM:	87,5 – 108 MHz
Gamma di frequenze radio DAB:	174 MHz - 240MHz
Potenza di uscita:	50 Watt di potenza max. in uscita per la musica (5 Watt RMS)
Temperatura di esercizio	-10° C - 35° C
Umidità	≤ 80%
Dimensioni (L x H x P)	ca. 180 x 370 x 147 mm
Peso:	ca. 2,7 kg
Rivestimento resistente agli schizzi d'acqua IP44	
Uscita USB	DC 5 V 100 mA max.

Alimentatore

Modello:	AS190-120-AE120
Produttore:	Kingwall, China
Ingresso (primario):	AC 100–240 V ~ 50/60 Hz, 0,7 A
Uscita (secondaria):	DC 12 V - - - 1,2 A
Potenza assorbita in standby:	0,40 W



15. Informazioni sulla conformità

 MEDION AG dichiara che il prodotto MD 84398 è conforme ai seguenti requisiti europei:

- Direttiva EMC 2004/108/CE
- Direttiva bassa tensione 2006/95/CE
- Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE
- Direttiva RoHS 2011/65/UE.

Le dichiarazioni di conformità complete sono disponibili all'indirizzo www.medion.com/conformity.

16. Note legali

Copyright © 2014

Tutti i diritti riservati.

Il presente manuale di istruzioni è protetto da copyright.

È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.

Il copyright appartiene all'azienda:

Medion AG

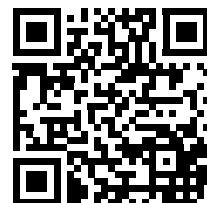
Am Zehnthal 77

45307 Essen

Germania

Il manuale può essere ordinato alla hotline dell'assistenza e scaricato dal portale www.medion.com/ch/de/service/start/.

È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR riportato sopra e scaricare il manuale dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.



MEDION®



Medion Service
Siloring 9
5606 Dintikon
Schweiz

Hotline: 0848 - 33 33 32

www.medion.ch